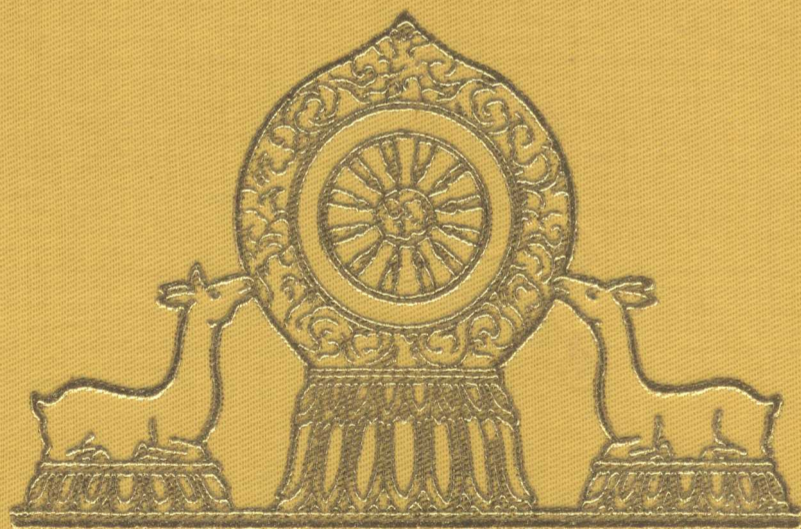


法國國家圖書館藏

# 敦煌藏文文獻

ལྷ་རྩལ་སེའི་རྒྱལ་གཉེར་དཔེ་མཛོད་ཁང་དུ་ཉར་བའི་  
དུམ་རྟོང་བོད་ཡིག་ཡིག་ཚགས།



上海古籍出版社

SHANGHAI GUSHU CHUBANSHE

K 870.6  
200815  
4

# 法國國家圖書館藏 敦煌藏文文獻

④

Fonds Pelliot tibétain  
0152-0300

主編

金雅聲 郭恩

編纂

西北民族大學  
上海古籍出版社  
法國國家圖書館



上海古籍出版社  
上海 2007

圖書在版編目 (CIP) 數據

法國國家圖書館藏敦煌藏文文獻 4/  
西北民族大學, 上海古籍出版社, 法國國家圖書館編.  
—上海: 上海古籍出版社, 2007.10  
ISBN 978-7-5325-4858-3

I.法... II.①西...②上...③法... III.敦煌學—文獻 IV.K870.6

中國版本圖書館 CIP 數據核字 (2007) 第 162014 號

法國國家圖書館底片  
版權所有 不准翻印  
圖版版權© 法國國家圖書館  
文本版權© 西北民族大學  
上海古籍出版社

དཔར་ཁང་།

མུང་ཉེ་གཞན་ཆང་པར་ལས་ཚད་ཡོད་ཀྱང་སེ།  
མུ་རན་སེའི་རྒྱལ་གཉེར་དཔེ་མཛོད་ཁང་གི་སྐྱེན་ཤོག  
པར་དབང་མ་ཐོབ་པར་བསྐྱར་དཔར་བྱེད་མི་ཚོག  
©རྒྱལ་བྱང་མི་རིགས་སློབ་གྲྭ་ཚེན་མོ།  
©མུང་ཉེ་དཔེ་རྙིང་དཔེ་སྐྱེན་ཁང་།  
མུ་རན་སེའི་རྒྱལ་གཉེར་དཔེ་མཛོད་ཁང་བཅས་ཀྱིས་བསྐྱིགས།

**Plates Copyright**

© Bibliothèque nationale de France

**Texts Copyright**

©Northwest University for Nationalities

Shanghai Chinese Classics Publishing House

All rights reserved.

No part of the contents of this book may be reproduced without the written permission of the publishers

法國國家圖書館藏敦煌藏文文獻④

編纂

西北民族大學 上海古籍出版社 法國國家圖書館

出版

上海世紀出版股份有限公司

上海古籍出版社

上海市瑞金二路 272 號

郵編 200020 傳真 (86-21) 64339287

網址: [www.guji.com.cn](http://www.guji.com.cn)

電子郵件: [guji1@guji.com.cn](mailto:guji1@guji.com.cn)

易文網: [www.ewen.cc](http://www.ewen.cc)

印刷

上海展強印刷有限公司

開本: 787×1092 1/8 印張: 42.5 插頁: 23

版次: 2007 年 10 月第 1 版 印次: 2007 年 10 月第 1 次印刷

印數: 001—250

ISBN 978-7-5325-4858-3/K·1061

**監 製**

謝玉傑 王興康

**學術顧問**

王堯 多識 陳踐 華侃

**主 編**

金雅聲 (中國)

郭 恩 (法國)

**副主編**

束錫紅 才讓 府憲展 (中國)

蒙曦 (法國)

**編 委**

謝玉傑 金雅聲 王興康 趙德安 王立翔 閔文義

束錫紅 才讓 府憲展 沈衛榮

嘎藏陀美 塔哇扎西當知 葉拉太 劉景雲

**責任編輯**

劉景雲

**裝幀設計**

嚴克勤

ལྷ་རན་སིའི་རྒྱལ་གཉེར་དཔེ་མཛོད་ཁང་དུ་ཉར་བའི་  
ཏུན་ཉིང་བོད་ཡིག་ཡིག་ཚགས།

④

Fonds Pelliot tibétain  
0152 – 0300

གཙོ་སློབ་པ།

ཅིན་ཡུ་ཉིན། ཁོ་ཨིན།

སློབ་སྦྱོར་ལག

ལུ་བ་བྱང་མི་རིགས་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ།

ལྷ་རན་སིའི་རྒྱལ་གཉེར་དཔེ་མཛོད་ཁང་།

ལྷ་རན་སིའི་རྒྱལ་གཉེར་དཔེ་མཛོད་ཁང་བཅས་ཀྱིས་བསྐྲུན།

ལྷ་རན་སིའི་རྒྱལ་གཉེར་དཔེ་མཛོད་ཁང་།

2007 ལོར་ལྷ་རན་སིའི་རྒྱལ་གཉེར་དཔེ་མཛོད་ཁང་།

ལྷ་ཞིབ་པ།

ཞལ་ཡུལ་ཅེ། མང་ཞིན་ཁང་།

སྒོ་འདྲི་ས།

དབང་རྒྱལ། རྡོ་རྩེ་གདོང་རྒྱལ་སྐྱེམས་སྒོ། བསོད་ནམས་སྦྱིད། ལུ་ཁན།

གཙོ་སྒྲིག་པ།

ཅིན་ཡུ་ཞིན། (ཡུང་གོ)

ལོ་ཞིན། (སྐྱ་རན་སི)

གཙོ་སྒྲིག་པ་གཞིན་པ།

མཉུ་ཞི་རུང་། ཚེ་རིང་། མཉུ་ཞན་གཞ། (ཡུང་གོ)

ལུ་ཁན། (སྐྱ་རན་སི)

ཚོམ་སྒྲིག་ལྷ་ཡོན།

ཞལ་ཡུལ་ཅེ། ཅིན་ཡུ་ཞིན། མང་ཞིན་ཁང་།

གཞོ་རྒྱུ་ཞུན། མང་ལེ་ཁང་། མེན་བུན་ཡུལ།

མཉུ་ཞི་རུང་། ཚེ་རིང་། མཉུ་ཞན་གཞ།

ཞིན་མེ་རོན། ལྷ་ལ་བཟང་ཐོགས་མེད།

མཐའ་བ་བཀ་ཤིས་དོན་འགྲུབ། ཡུལ་ལྷ་མར། ལེའུ་ཅིན་དབྱིན།

དཔེ་སྒྲིག་འགན་འཁུར་བ།

ལེའུ་ཅིན་དབྱིན།

མཛེས་རིས་རྒྱས་འགོད་པ།

ཡན་ལུ་ཚེན།

DOCUMENTS TIBÉTAINS DE DUNHUANG  
CONSERVÉS À LA  
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE

④

Fonds Pelliot tibétain

0152—0300

**RÉDACTEURS EN CHEF**

Jin Yasheng    Monique Cohen

**ÉDITÉS PAR**

Bibliothèque nationale de France  
Université des Nationalités du Nord-ouest  
Les Éditions des Classiques chinois, Shanghai

LES ÉDITIONS DES CLASSIQUES CHINOIS, SHANGHAI  
Shanghai 2007

**DIRECTION**

Xie Yujie Wang Xingkang

**CONSEILLERS**

Wang Yao Dorzhigdongdrugsnyemblo Chen Jian Hua Kan

**RÉDACTEURS EN CHEF**

Jin Yasheng (Chine)

Monique Cohen (France)

**RÉDACTEURS EN CHEF ADJOINTS**

Shu Xihong Tshering Fu Xianzhan (Chine)

Nathalie Monnet (France)

**COMITÉ DE RÉDACTION**

Xie Yujie Jin Yasheng Wang Xingkang Zhao De'an

Wang Lixiang Min Wenyi

Shu Xihong Tshering Fu Xianzhan

Shen weirong Skalbzangthogsmed

Mthababkrashisdonvgrub Yullhthar Liu Jingyun

**RÉDACTEURS**

Liu Jingyun

**COUVERTURE**

Yan Keqin



TIBETAN DOCUMENTS FROM DUNHUANG  
IN THE  
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE

④

Fonds Pelliot tibétain  
0152—0300

**EDITORS IN CHIEF**

Jin Yasheng Monique Cohen

**PARTICIPATING INSTITUTION**

Bibliothèque nationale de France  
Northwest University for Nationalities  
Shanghai Chinese Classics Publishing House

SHANGHAI CHINESE CLASSICS PUBLISHING HOUSE  
Shanghai 2007

**SUPERVISORS**

Xie Yujie Wang Xingkang

**CONSULTANTS**

Wang Yao Dorzhigdongdrugsnyemblo Chen Jian Hua Kan

**EDITORS IN CHIEF**

Jin Yasheng (China)

Monique Cohen (France)

**VICE EDITORS IN CHIEF**

Shu Xihong Tshering Fu Xianzhan (China)

Nathalie Monnet (France)

**EDITOR COMMISSION**

Xie Yujie Jin Yasheng Wang Xingkang Zhao De'an

Wang Lixiang Min Wenyi

Shu Xihong Tshering Fu Xianzhan

Shen weirong Skalbzangthogsmed

Mthababkrashisdonvgrub Yullhthar Liu Jingyun

**EDITORS IN CHARGE**

Liu Jingyun

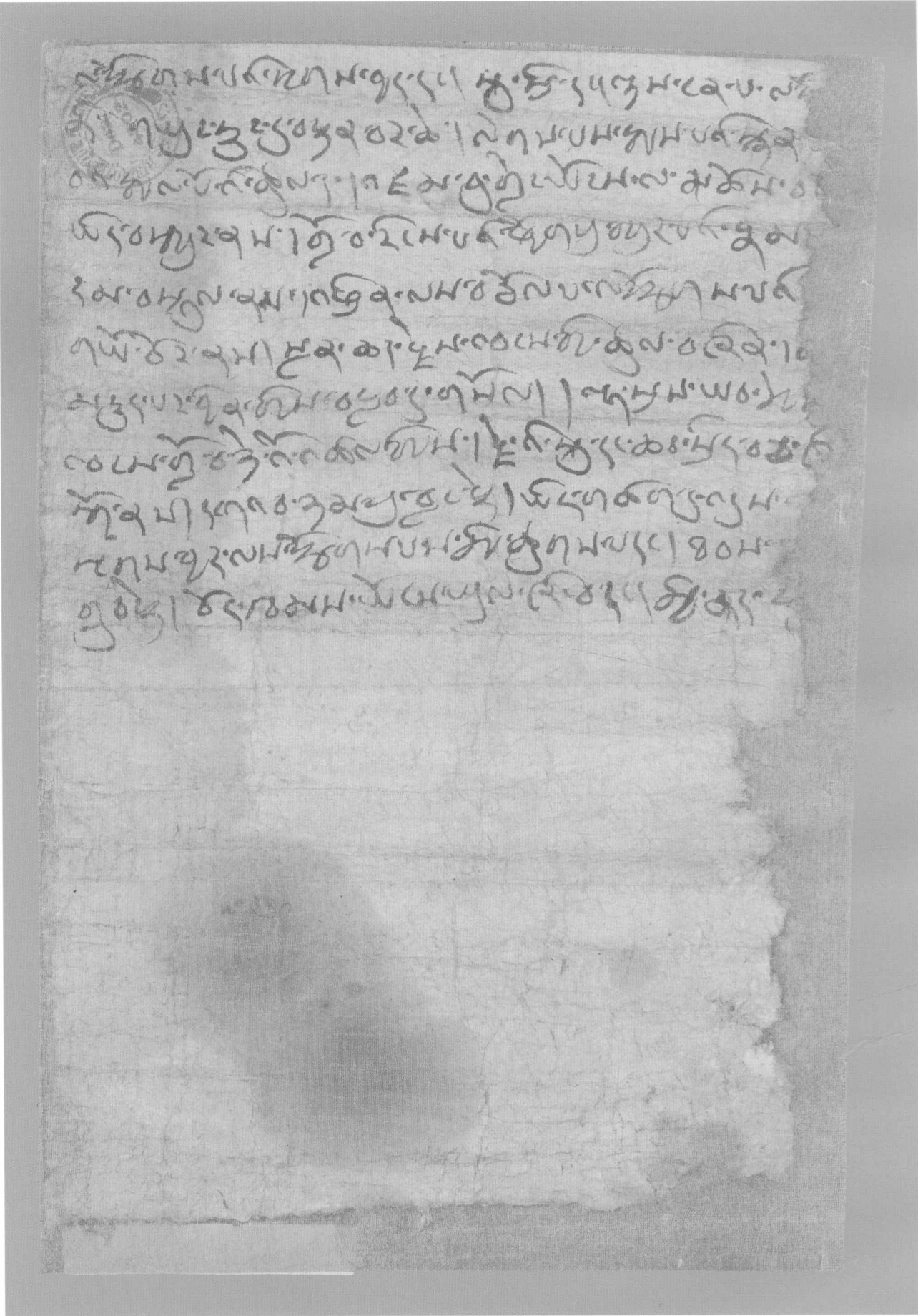
**COVER DESIGNERS**

Yan Keqin









4.法 Pel.tib.0230V

ལྷ་སྲས་ཁྱིའོད་སྲུངས་བཙུན་ཡུམ་སྲས་ཀྱི་ཆེད་དུ་གསོལ་བའི་སྨོན་ལམ།  
神子赤沃松贊母子祈願文

# 法藏敦煌藏文文獻第四冊目錄

Fonds Pelliot tibétain 0152—0300

法 Pel. tib. 0152. 1	祈願文	1
法 Pel. tib. 0152. 2	祈願文	2
法 Pel. tib. 0152. 2V	祈願文	3
法 Pel. tib. 0153	大乘祈願文	4
法 Pel. tib. 0153V	大乘祈願文	6
法 Pel. tib. 0154	魯贊祈願文	7
法 Pel. tib. 0154V	亡文(漢文)	7
法 Pel. tib. 0155	祈願文	8
法 Pel. tib. 0156	祈願文	9
法 Pel. tib. 0157	回向祈願文	10
法 Pel. tib. 0158	無量光佛贊	11
法 Pel. tib. 0159	懺悔祈願文	11
法 Pel. tib. 0160	祈願文	12
法 Pel. tib. 0160V	祈願文	13
法 Pel. tib. 0161	啓請文	14
法 Pel. tib. 0162	祈願文	15
法 Pel. tib. 0162V	金剛經(漢文)	16
法 Pel. tib. 0163	四禪定之解說	16
法 Pel. tib. 0163V	燉煌縣神沙鄉天寶三年戶籍(漢文)	17
法 Pel. tib. 0164	佛經	17
法 Pel. tib. 0165	佛經	18
法 Pel. tib. 0166	祈願文	18
法 Pel. tib. 0167	祈願文	19
法 Pel. tib. 0168	消除沙州地區人畜疾病祈願文	19
法 Pel. tib. 0169	祈願文	20
法 Pel. tib. 0170	燃燈祈願文	21
法 Pel. tib. 0170V	1. 燃燈祈願文	23
	2. 于闐文	23
	3. 燃燈祈願文標題	24
法 Pel. tib. 0171	1. 吉祥偈	25
	2. 燃燈祈願文結尾	25

法 Pel. tib. 0172	出家儀軌 .....	26
法 Pel. tib. 0173	1. 佛贊 .....	28
	2. 頂髻陀羅尼祈願文 .....	28
法 Pel. tib. 0174	出家及比丘儀軌略集 .....	29
法 Pel. tib. 0174V	1. 妙法蓮華經卷第七 .....	30
	2. 佛說灌頂七萬二千神王護批咒經(漢文) .....	30
法 Pel. tib. 0175	吐蕃贊普及臣民懺悔祈願文 .....	30
法 Pel. tib. 0175V	吐蕃法事發願文本(漢文) .....	31
法 Pel. tib. 0176	懺悔祈願文 .....	32
法 Pel. tib. 0177	懺悔祈願文 .....	33
法 Pel. tib. 0177V	金剛經(漢文) .....	35
法 Pel. tib. 0178	小懺悔文 .....	37
法 Pel. tib. 0178V	藏文字母 .....	38
法 Pel. tib. 0179	1. 祈願文 .....	39
	2. 獻供儀軌 .....	41
法 Pel. tib. 0180	1. 回向祈願文 .....	42
	2. 獻食子回向文 .....	42
	3. 業債食子回向文 .....	43
	4. 食子儀軌 .....	43
法 Pel. tib. 0181	祈願文 .....	44
法 Pel. tib. 0181V	祈願文 .....	45
法 Pel. tib. 0182	懺悔祈願文 .....	46
法 Pel. tib. 0183	佛經 .....	46
法 Pel. tib. 0184	百拜懺悔經(存目) .....	46
法 Pel. tib. 0184V	大佛頂萬行首楞嚴經(漢文) .....	47
法 Pel. tib. 0185~0186	百拜懺悔經(存目) .....	58
法 Pel. tib. 0187	1. 百拜懺悔經 .....	59
	2. 爲亡者懺悔淨罪祈願文 .....	60
法 Pel. tib. 0188~0190	百拜懺悔經(存目) .....	61
法 Pel. tib. 0191	聖如來頂髻中出白傘蓋餘無能敵陀羅尼(存目) .....	61
法 Pel. tib. 0192	1. 百拜懺悔經 .....	62
	2. 懺悔文 .....	62
法 Pel. tib. 0193	百拜懺悔經(存目) .....	62
法 Pel. tib. 0194	啓請文 .....	63
法 Pel. tib. 0195	禮敬佛菩薩文 .....	64
法 Pel. tib. 0196	百拜懺悔經 .....	65
法 Pel. tib. 0197	四天王等之食子回向啓請文 .....	65



法 Pel. tib. 0197V	妙法蓮華經卷第三(漢文) .....	68
法 Pel. tib. 0198	天神龍神供贊文 .....	77
法 Pel. tib. 0198V	禮懺文一本(漢文) .....	77
法 Pel. tib. 0199	祈願文 .....	78
法 Pel. tib. 0200	聖大證悟遍廣經 .....	79
法 Pel. tib. 0201	聖大解脫方廣大乘經 .....	80
法 Pel. tib. 0202	佛經 .....	85
法 Pel. tib. 0203	無量光佛佛土贊 .....	86
法 Pel. tib. 0204A	佛經 .....	87
法 Pel. tib. 0204B	末世壽命增減及災劫 .....	88
法 Pel. tib. 0204C	末世壽命增減及災劫 .....	89
法 Pel. tib. 0205	1. 贊辭 .....	90
	2. 藏文詞“佛陀” .....	90
	3. 藏文詞“菩提心” .....	90
法 Pel. tib. 0206	卜辭 .....	91
法 Pel. tib. 0207	祈願文 .....	92
法 Pel. tib. 0208	啓請神龍等 .....	93
法 Pel. tib. 0209	三續經 .....	93
法 Pel. tib. 0210	三續經 .....	94
法 Pel. tib. 0211	三續經 .....	95
法 Pel. tib. 0211V	維摩詰所說經(漢文) .....	96
法 Pel. tib. 0212	發菩提心儀軌 .....	100
法 Pel. tib. 0213	聖三聚大乘經 .....	102
法 Pel. tib. 0214	聖三聚大乘經 .....	105
法 Pel. tib. 0214V	陀羅尼 .....	106
法 Pel. tib. 0215	親友書 .....	107
法 Pel. tib. 0216	祈願文 .....	108
法 Pel. tib. 0216V	菩薩聲聞差別論 .....	108
法 Pel. tib. 0217	佛經 .....	109
法 Pel. tib. 0218	生死輪迴法文字品 .....	110
法 Pel. tib. 0219	生死輪迴法文字品 .....	129
法 Pel. tib. 0219V	生死輪迴法文字品 .....	131
法 Pel. tib. 0220	生死輪迴法文字品 .....	133
法 Pel. tib. 0221	聖大樹緊那羅王所問大乘經 .....	134
法 Pel. tib. 0222	入住胎論 .....	135
法 Pel. tib. 0223	入住胎論 .....	136
法 Pel. tib. 0224	佛經 .....	137